ITALERI®
Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy
www.italeri.com

Conservare il presente indirizzo per future referenze

Retain this address for future reference

Made in Italy

1:24 scale

No 3931

Volvo FH16 XXL "Viking"

EN

The FH series can be considered a milestone in Volvo industrial vehicle production. Introduced to the market since 2001, it was released in numerous versions and variants. In details, the Volvo FH16 has been the reference version of the Volvo trucks line up. Powered by a 16 liter engine, capable of delivering 610 HP, it was characterized by a good power and low running costs. For those times, Volvo FH16 introduced advanced electronic solutions able to ensure a safer and more comfortable driving even in the long range delivery duties. The FH-16, well-known for its commercial success, has been the basis for many "Show Truck" characterized by impressive and high visibility customized livery. The "Viking" is a good example of Show Truck. The adoption of the bull bar with the grilles to protect the front lights, the installation of additional headlights, the choice of colors and the "Nordic inspired" graphic create a unique truck with a strong personality.

FR

La série FH a constitué un tournant dans la production des véhicules industriels de Volvo. Introduite sur le marché à partir de 2001, elle fut déclinée en plusieurs versions et variantes. En particulier, le Volvo FH16 pouvait être considéré comme le modèle le plus marquant de la nouvelle gamme. Alimenté avec un propulseur de 16 litres capable de distribuer 610 Hp, il présentait un bon rapport puissance économicité. Le Volvo FH16 adoptait également des solutions électroniques de pointe, pour l'époque, pouvant garantir une conduite sûre et confortable même sur de longues distances. Le FH-16, fort de son bon succès commercial, a constitué la base sur laquelle de nombreux « Show Truck » avec des livrées caractérisées par un grand impact visuel, ont été réalisés. Le « Viking » constitue un bon exemple de Show Truck. L'adoption du bull bar avec les grilles pour protéger le groupe optique avant, l'installation des feux supplémentaires, la coloration choisie et les graphiques aux inspirations clairement nordiques créent un camion à la forte personnalité et unique en son genre.

IT

La serie FH ha costituito un punto di svolta nella produzione dei veicoli industriali di Volvo. Introdotta sul mercato a partire dal 2001 venne declinata in numerose versioni e varianti. In particolar modo il Volvo FH16 si poteva considerare il modello di punta della nuova gamma. Alimentato con un propulsore da 16 litri in grado di erogare 610 Hp aveva un buon rapporto potenza economicità. Il Volvo FH16 adottava inoltre soluzioni elettroniche avanzato, per l'epoca, in grado di garantire una guida sicura e confortevole anche sulle lunghe percorrenze. L'FH-16, forte del buon successo commerciale, è stato la base su cui sono stati realizzati numerosi "Show Truck" con livree caratterizzate dall'elevato impatto visivo. Il "Viking" costituisce un buon esempio di Show Truck. L'adozione del bull bar con le griglie a protezione del gruppo ottico anteriore, l'installazione dei fari supplementari, la colorazione scelta e le grafiche di chiara ispirazione nordica creano un camion dalla forte personalità ed unico nel suo genere.

ES

La serie FH fue un viraje en la producción de los vehículos industriales de Volvo. Introducido en el mercado a partir de 2001, se diversificó en numerosas versiones y variantes. En particular, el Volvo FH16 se podía considerar el modelo puntero de la nueva gama. Alimentado con un propulsor de 16 litros capaz de suministrar 610 Hp, tenía una buena relación potencia-rentabilidad. Además, el Volvo FH16 adoptaba soluciones electrónicas avanzadas para la época, capaces de garantizar una conducción segura y confortable incluso en largos recorridos. El FH-16, valiéndose del buen éxito comercial, ha sido la base a partir de la cual se han realizado numerosos "Show Truck" con diseños caracterizados por un elevado impacto visual. El "Viking" es un buen ejemplo de Show Truck. La adopción del bull bar con las rejillas de protección del grupo óptico anterior, la instalación de los faros suplementarios, el color elegido y el gratismo de clara inspiración nórdica, crean un camión con una gran personalidad y único en su género.

DE

Die Serie FH war für die Herstellung der industriellen Fahrzeuge der Volvo eine bedeutende Wende. Sie kam 2001 auf den Markt und erschien dann in zahlreichen Ausführungen und Varianten. Insbesondere FH16 konnte als Spitzenmodell der neuen Baureihe betrachtet werden. Ausgestattet mit einem 16-Liter-Motor, der eine Leistung von 610 PS erbringt, bot er ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis. Für den Volvo FH16 wurden Lösungen angewandt, die für jene Zeit fortschrittlich waren und ein sicheres und komfortables Lenken auch auf längeren Strecken gewährleisteten. Aus dem kommerziell erfolgreichen FH16 wurden zahlreiche "Show Truck" entwickelt, die sich durch ein Erscheinungsbild mit visueller Ausstrahlung auszeichnen. "Viking" ist ein typisches Beispiel für einen Show Truck. Der Frontschutzbügel mit dem Grill auf der Frontseite, zusätzliche Scheinwerfer, die Farbe und die Grafik im nördlichen Stil verleihen diesem Lastfahrzeug einen markanten und einzigartigen Look.

RU

Серия FH стала переломной точкой в производстве промышленных грузовиков Volvo. Выпущенный на рынок в 2001 году, этот тягач претерпел множество версий и вариантов. В частности, Volvo FH16 можно считать наиболее удачной и пользующейся спросом моделью новой серии. Питающий его 16-литровый двигатель был способен развивать мощность 610 л.с., имея отличное соотношение мощност/экономичность. В Volvo FH16 использовались самые передовые для того времени электронные решения, гарактирующие комфортное и безопасное вождение даже на дальние дистанции. Модель FH-16, благодаря своему коммерческому успеху, стала основой для создания многочисленных, так называемых "Show Truck", с поражающими взор ярко раскрашенными ливреями. Модель "Viking" является типичным примером тягачей Show Truck. Применение переднего бампера (кенгурятника) с защитными решётками для предохранения переднего оптического блока, установка дополнительных фар, выбранная расцветка и графический дизайн в чисто северном стиле - всё это создаёт уникальный в своём родо, обладающий индивидуальностью, грузовой автомобиль.

14+

EN **WARNING:** Model for adult modellers age 14 and over.
IT **ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR **ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE **ACHTUNG:** Modellbausatze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL **WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES **ATENCION:** Modelo para modelistas mayors de 14 anõs.

EN ATTENTION - Useful advice!
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

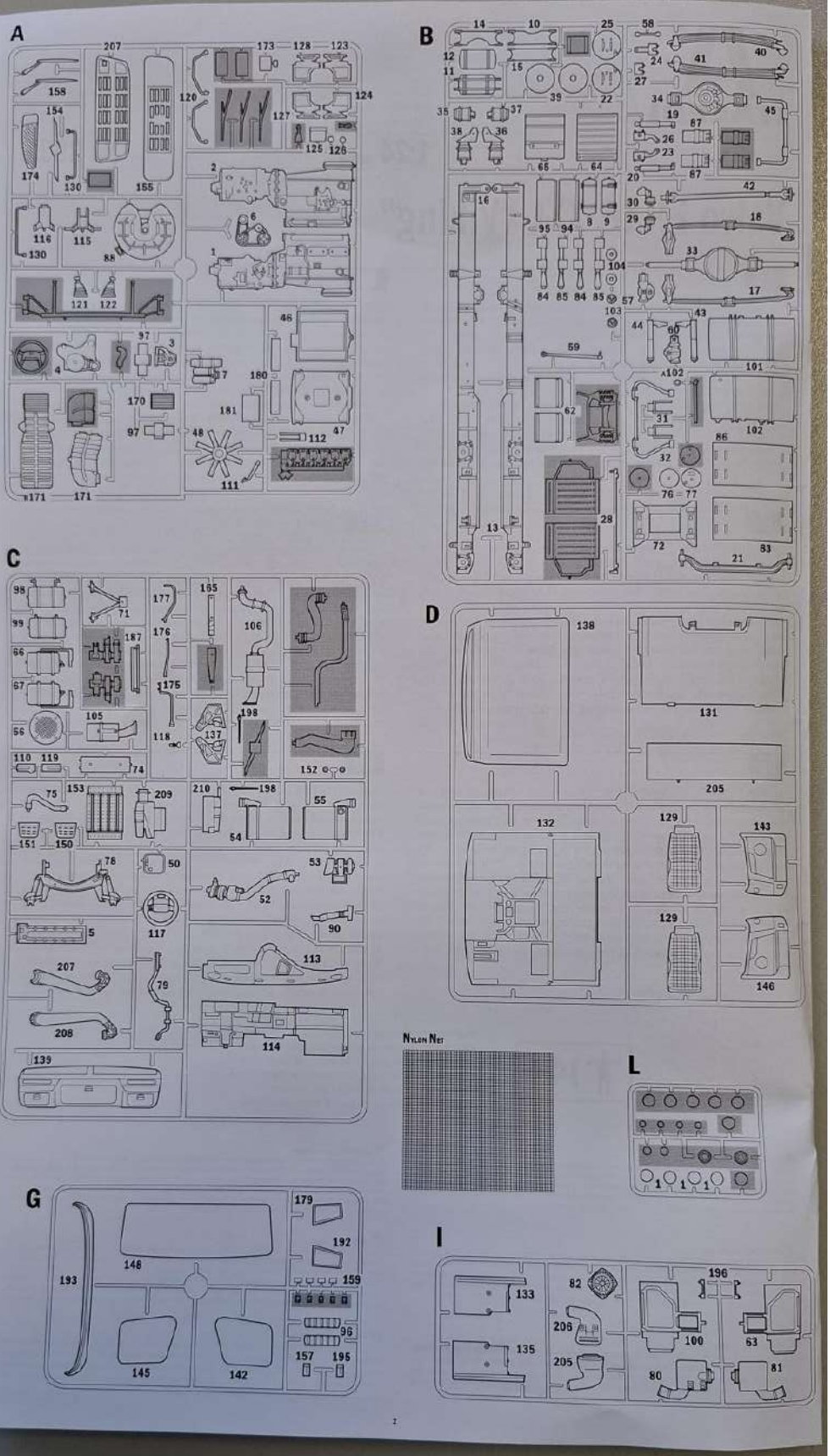
IT ATTENZIONE - Consigli utili!
Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tacche. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare sale colla per poliestere. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata over si trova il pezzo da montare. I pezzi cancellati da una croce non sono da utilizzare.

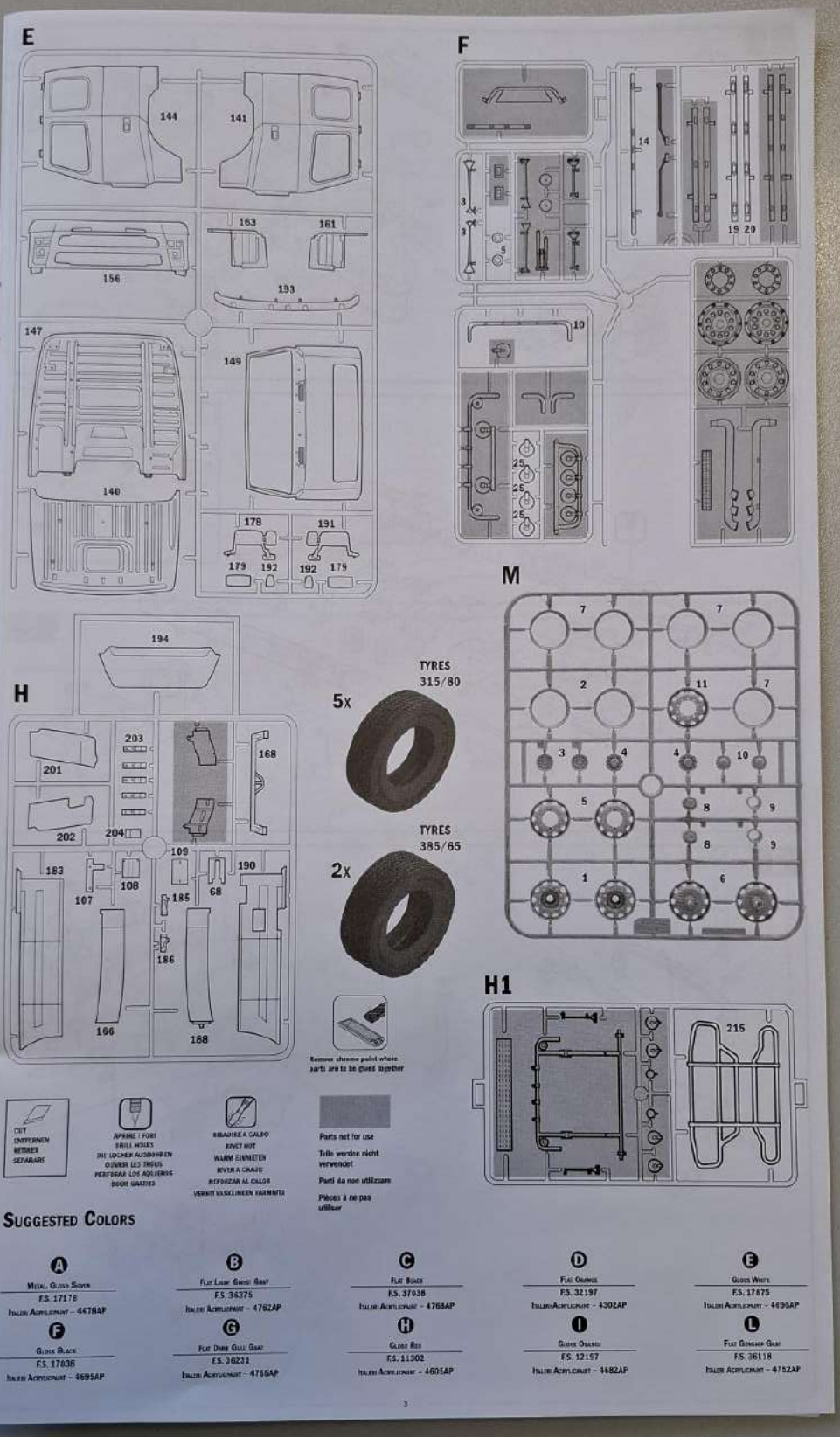
DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage die Teile in numerierter Folge fügen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un rasoir ou bien un paire de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin éventuelles averbures. Jamais détacher les morceaux avec le mains. Monterles en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le barrant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller les flèches blanches indiquentles pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polyester. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent le moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos utiles!
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bándeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

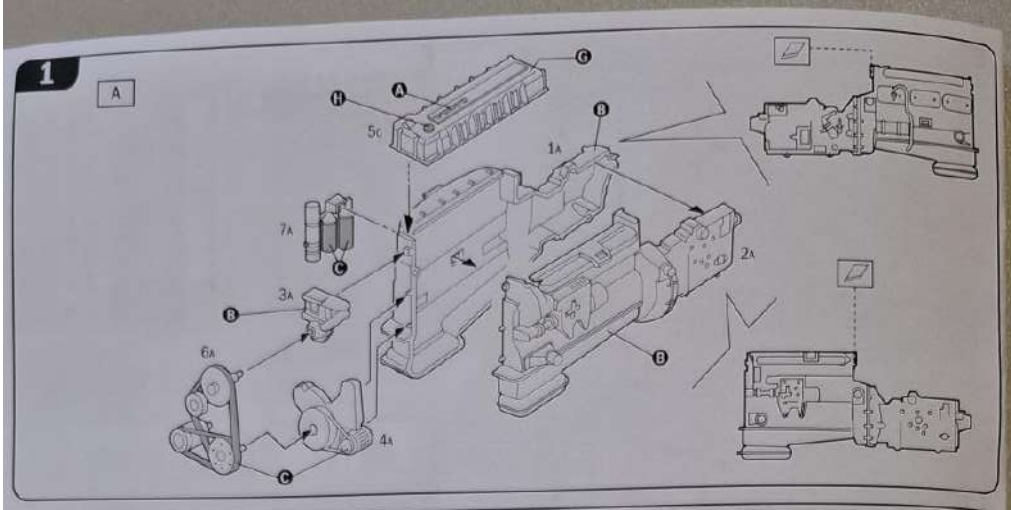
RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - полезно!
ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСОЕДИНИТЬ ЛИТЬЕВЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗУЯ ДЛЯ ЭТОГО КАНЦЕЛЯРСКИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖНИЦ, ОБРАТ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО НАЖДАЧНОГО КАМНЯ. НЕ ОТСОЕДИНЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНЯТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ТЕ ДЕТАЛИ, ПЕРЕКЛЕИВАЕМЫЕ ДЕТАЛИ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СОЕДИНЕНИЯ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОЕДИНЯЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАНО ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЛАСТИКА. БУКВЫ (A - B - C...) НА ПРОНУМЕРОВАННЫХ СТРЕЛКАХ УКАЗЫВАЮТ ЛИСТ, ГДЕ НАХОДЯТСЯ ДЕТАЛИ. ПЕРЕЧЕРКНУТЫЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ.

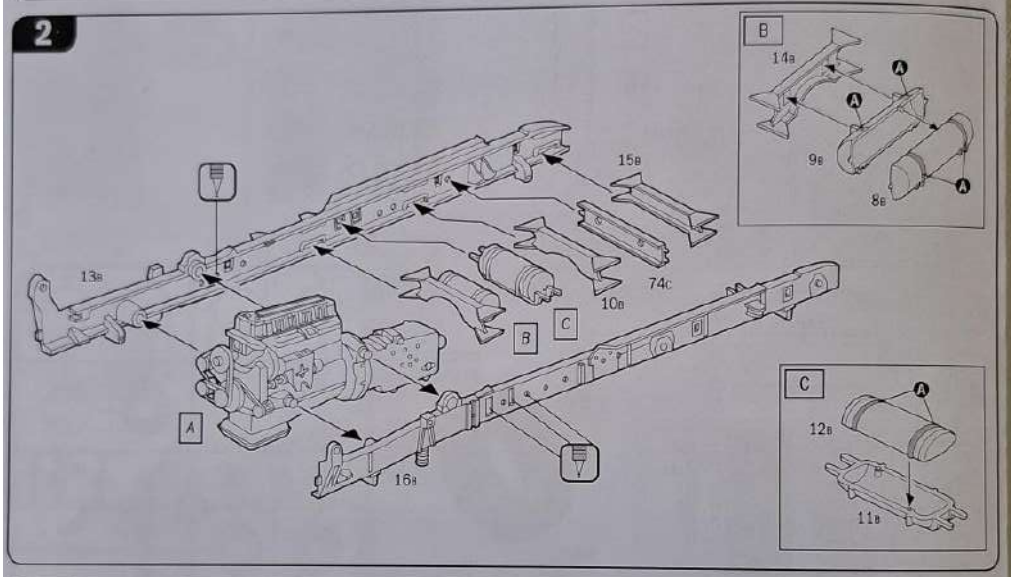

A
B
C
D
NYLON NET
L
G
I

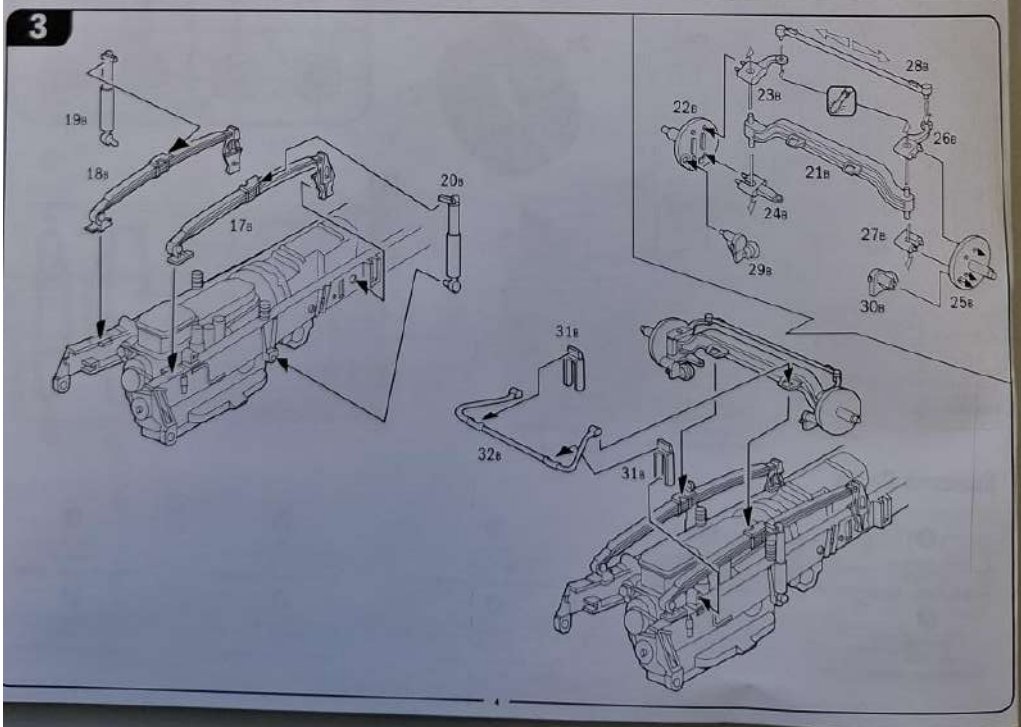


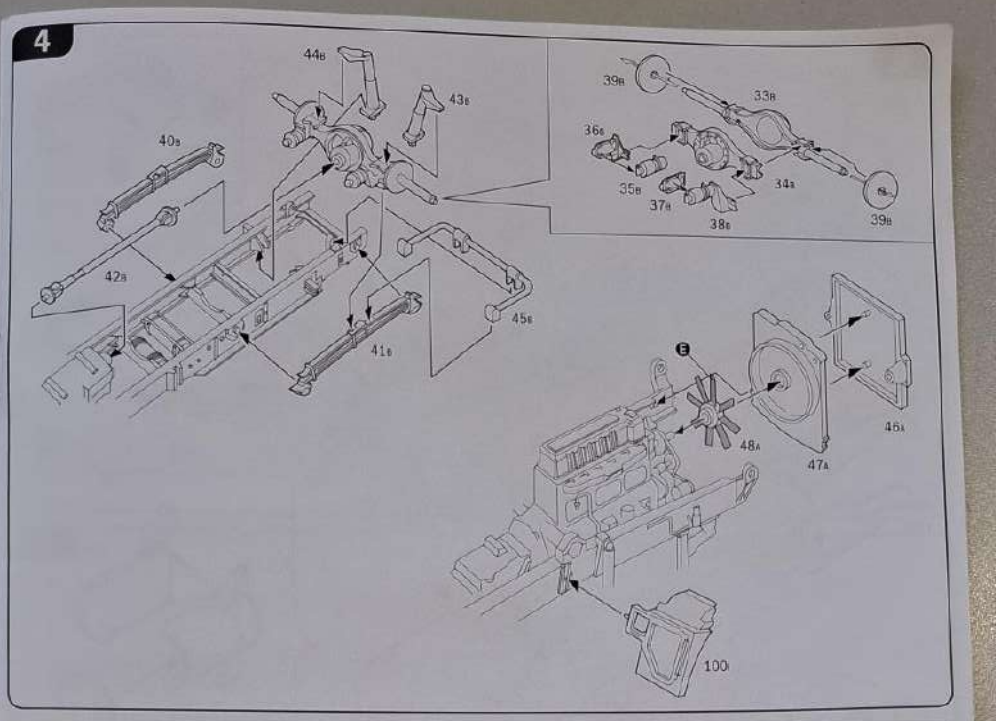
Suggested Colors

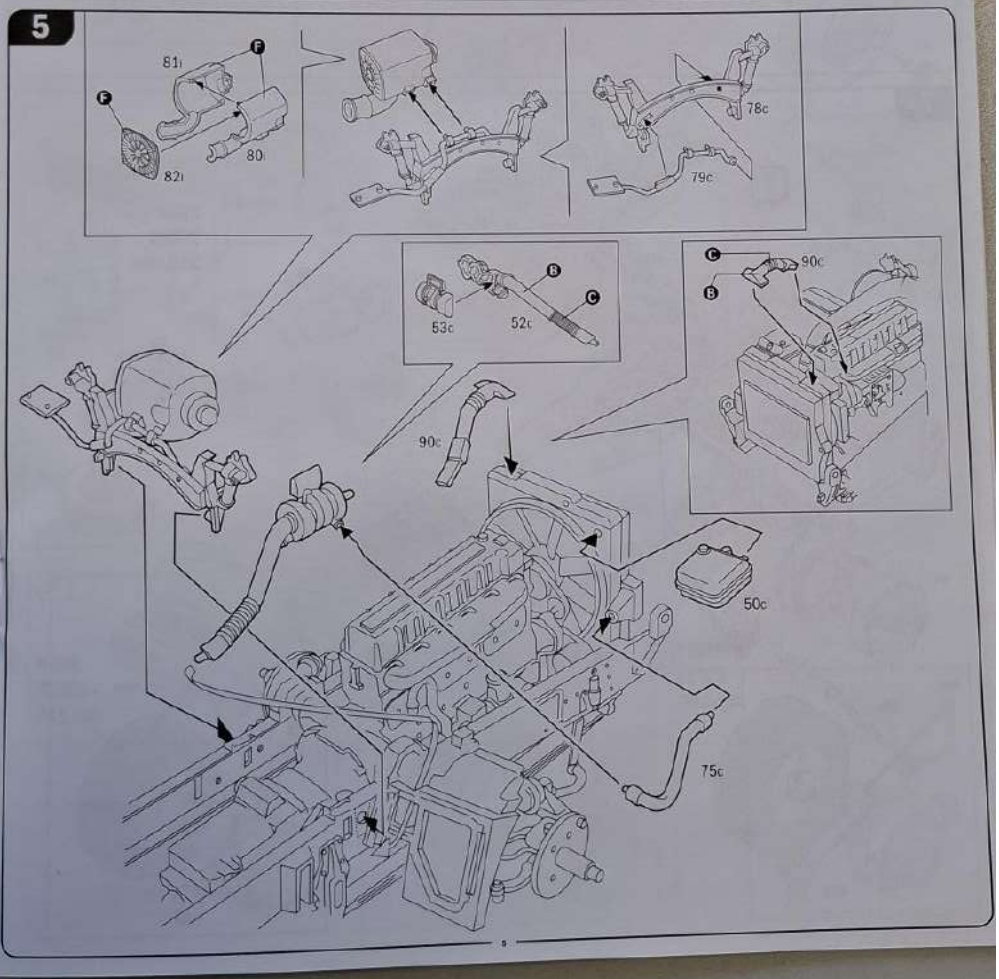
A Metal Gloss Silver F.S. 17178 Italeri Acrylicpaint – 4678AP	**B** Flat Light Ghost Gray F.S. 36375 Italeri Acrylicpaint – 4782AP	**C** Flat Black F.S. 37038 Italeri Acrylicpaint – 4766AP	**D** Flat Orange F.S. 32197 Italeri Acrylicpaint – 4302AP	**E** Gloss White F.S. 17875 Italeri Acrylicpaint – 4690AP
F Gloss Black F.S. 17038 Italeri Acrylicpaint – 4695AP	**G** Flat Dark Gull Gray F.S. 36231 Italeri Acrylicpaint – 4755AP	**H** Gloss Red F.S. 11302 Italeri Acrylicpaint – 4605AP	**I** Gloss Orange F.S. 12197 Italeri Acrylicpaint – 4682AP	**L** Flat Ginger Gray F.S. 36118 Italeri Acrylicpaint – 4752AP

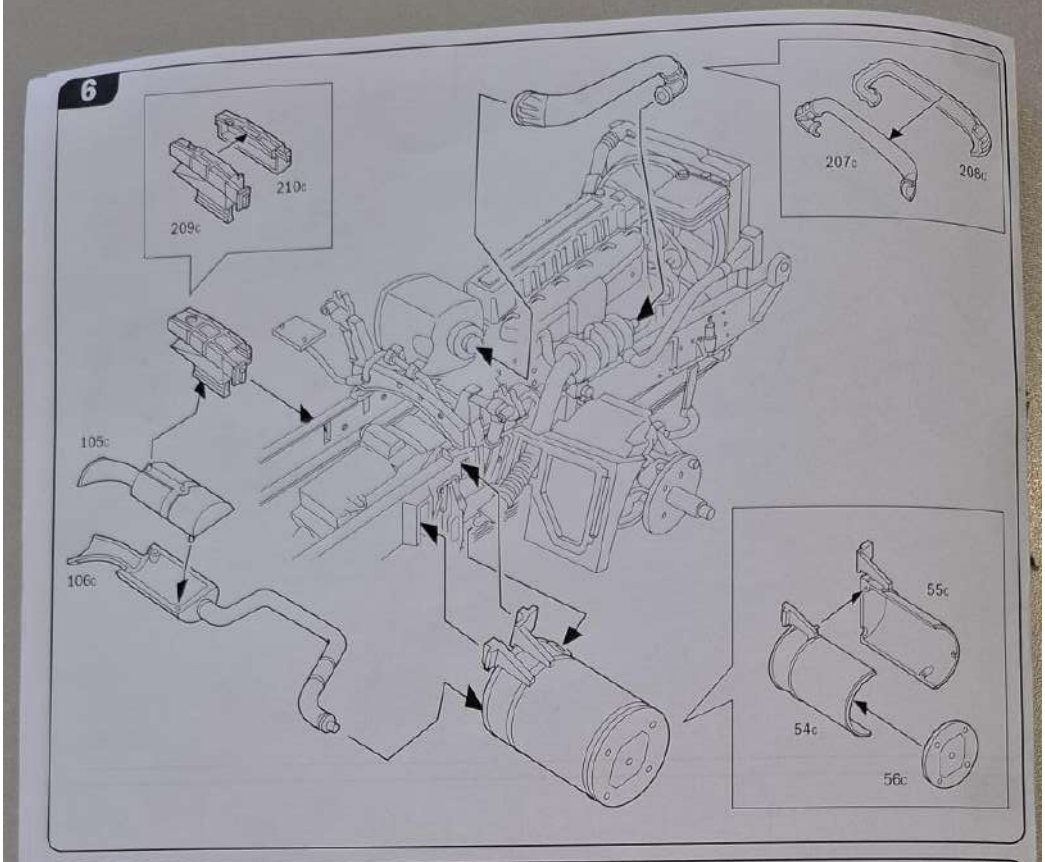

1
A
G
H
A
5C
B
1A
7A
C
2A
3A
B
6A
B
4A
C

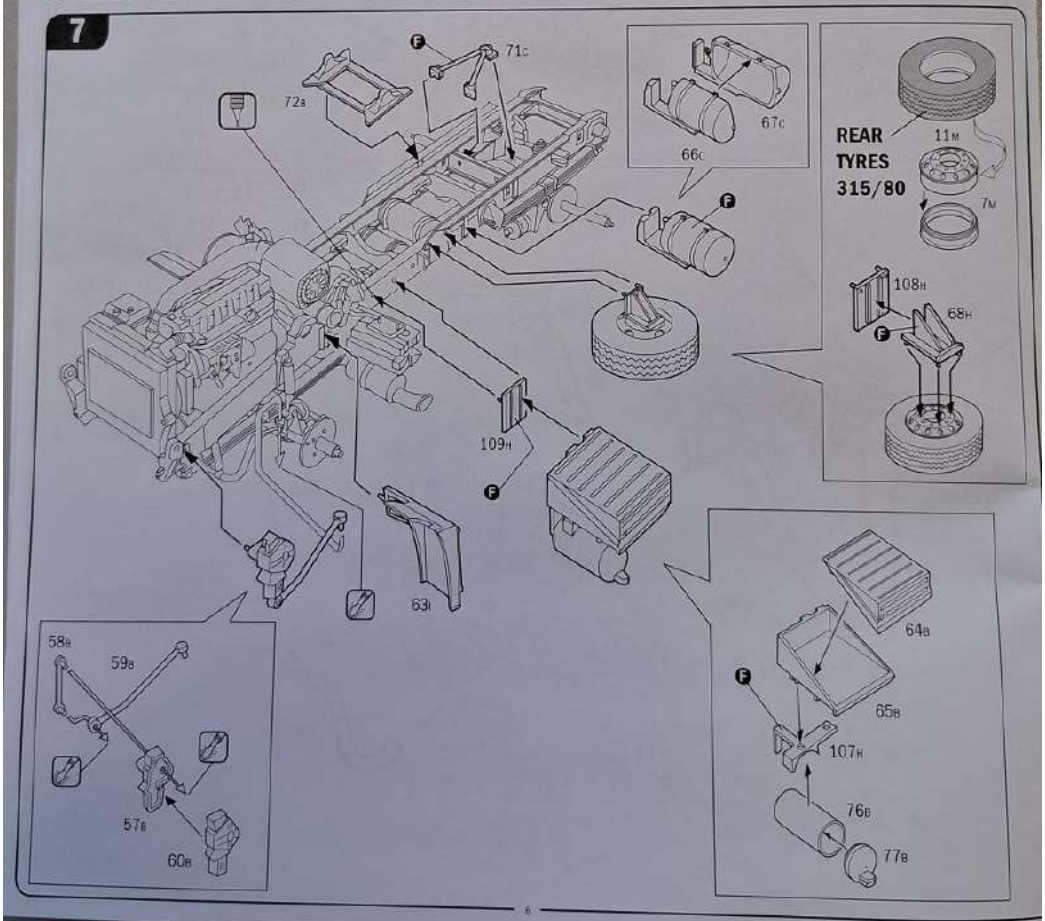

2
B
14B
A
A
9B
A
8B
15B
13B
74C
10B
B
C
A
C
12B
A
11B
16B

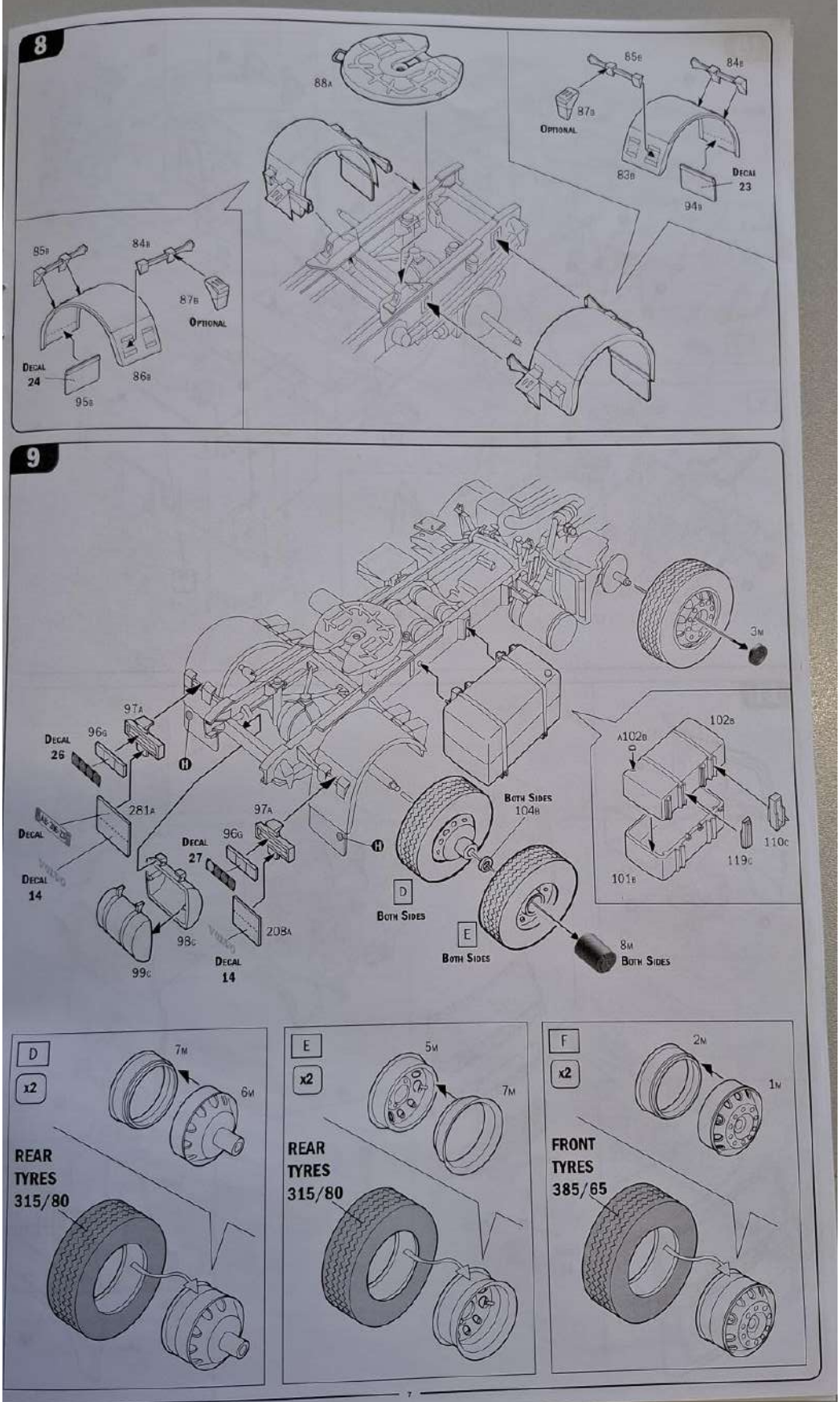

3
19B
18B
17B
20B
28B
23B
22B
26B
21B
24B
27B
29B
30B
25B
31B
32B
31A

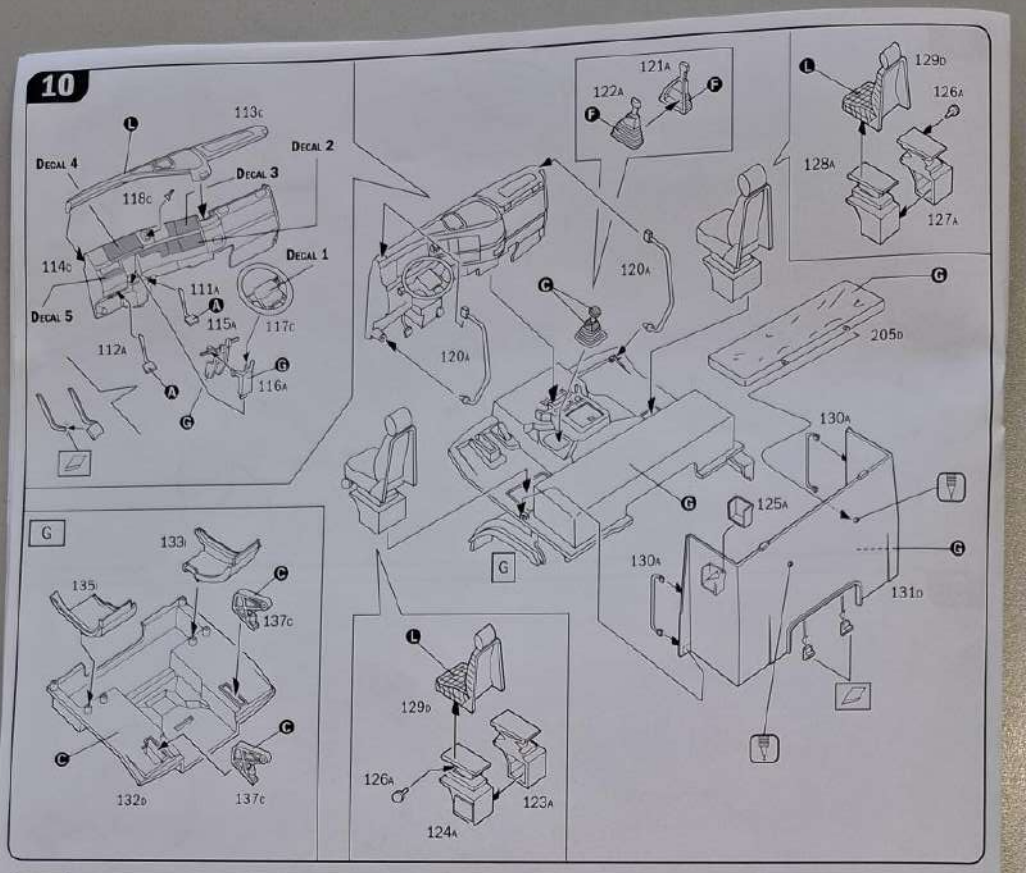

4
44B
43B
40B
42B
41B
45B
39B
33B
36B
35B
37B
38B
34B
39B
E
48A
46A
47A
100I

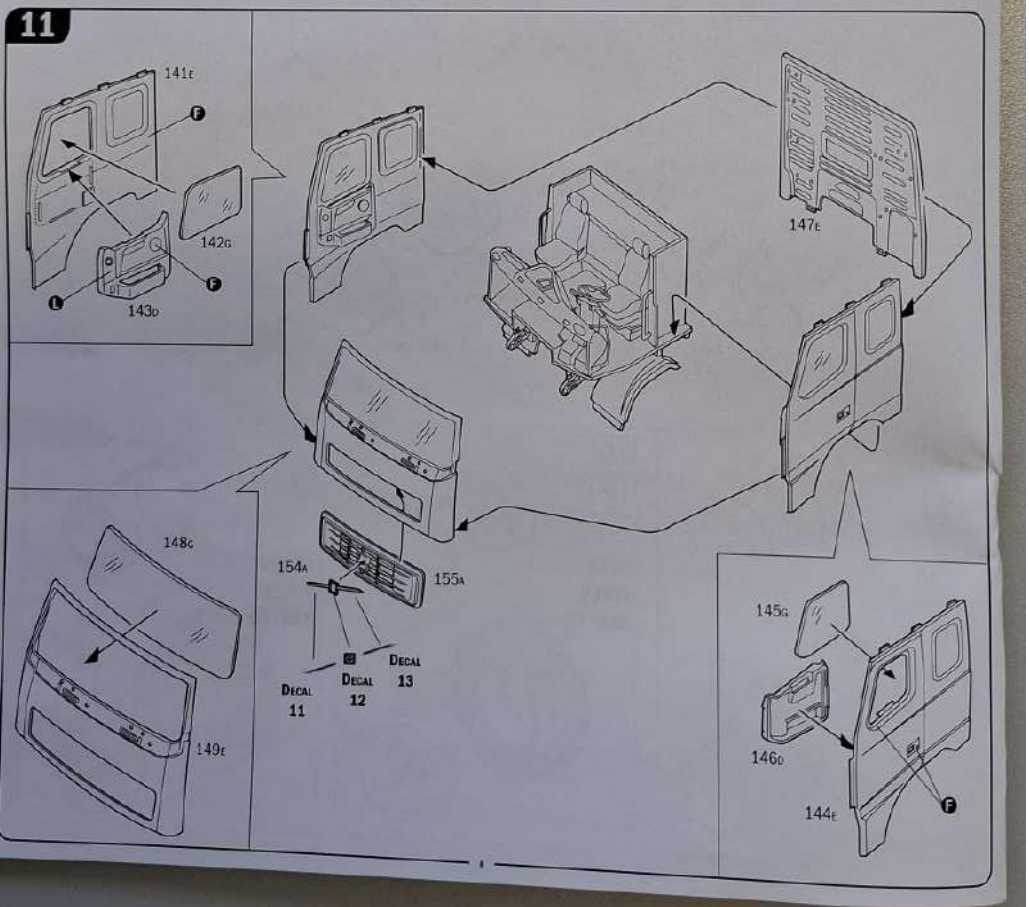

5
81I
F
E
82I
80
78C
79C
53C
52C
B
C
90C
50C
75C

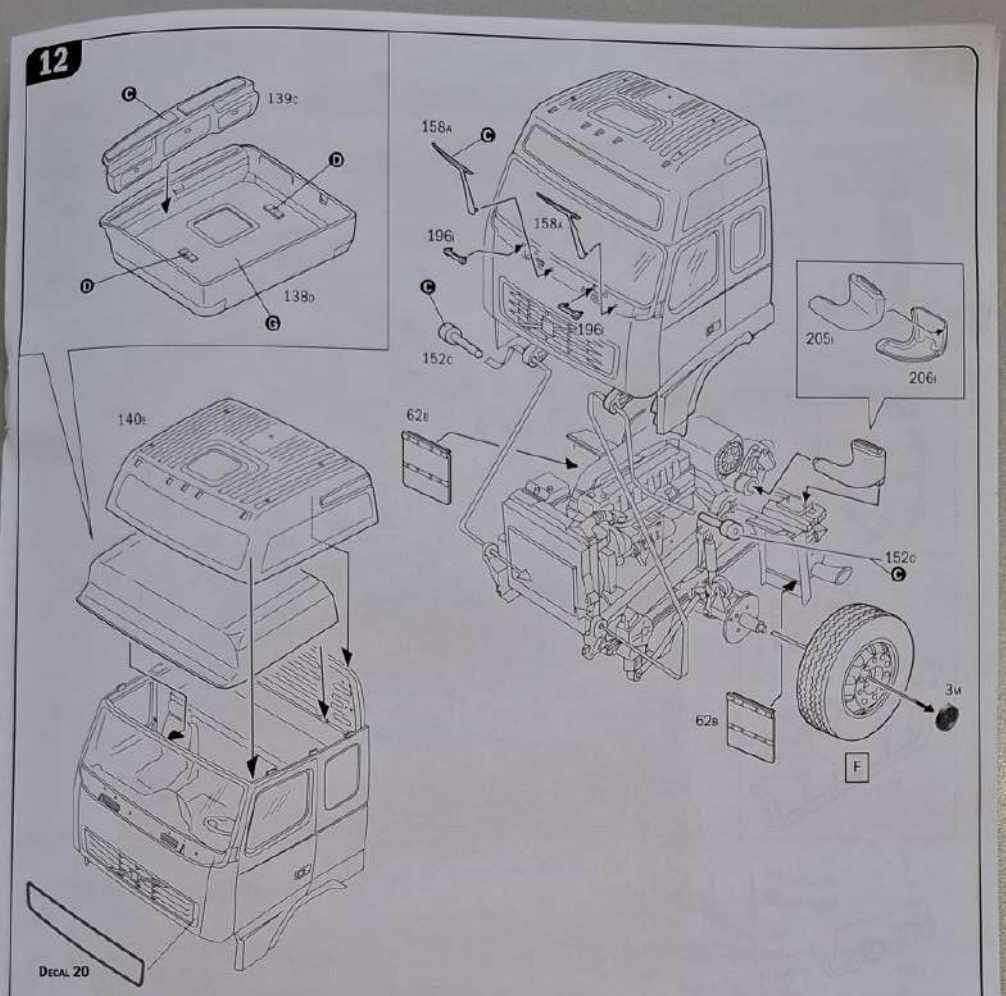

6
207C
208C
209C
210C
105C
106C
55C
54C
56C

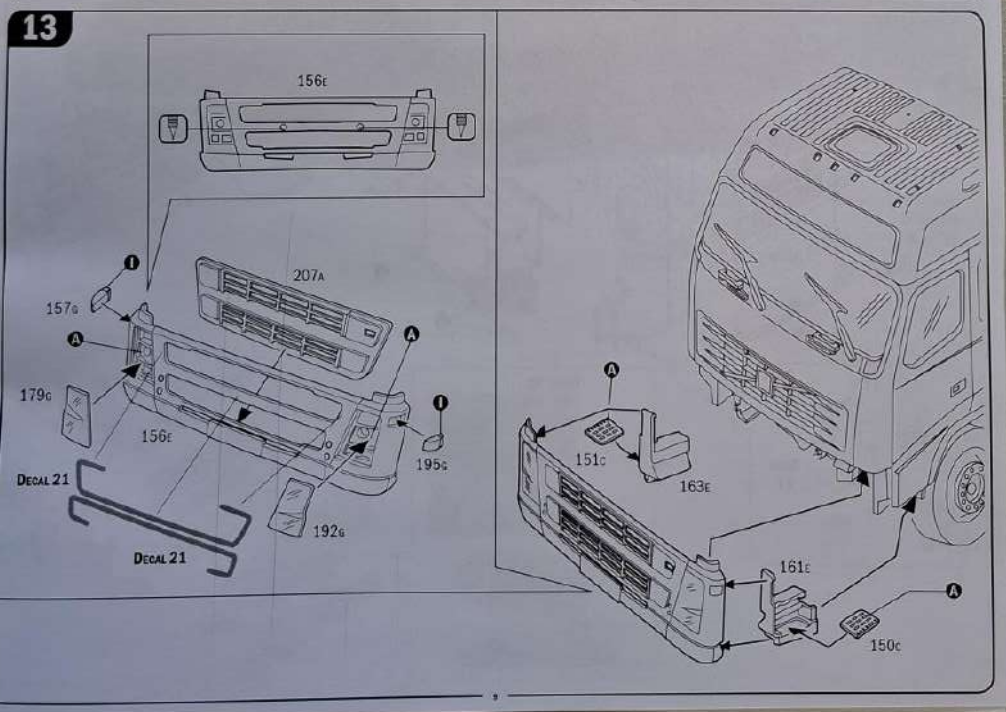

7
F
71C
72B
67C
66C
REAR
TYRES
315/80
11M
7M
108H
68H
109H
63I
64B
65B
107H
76B
77B
58B
59B
57B
60H

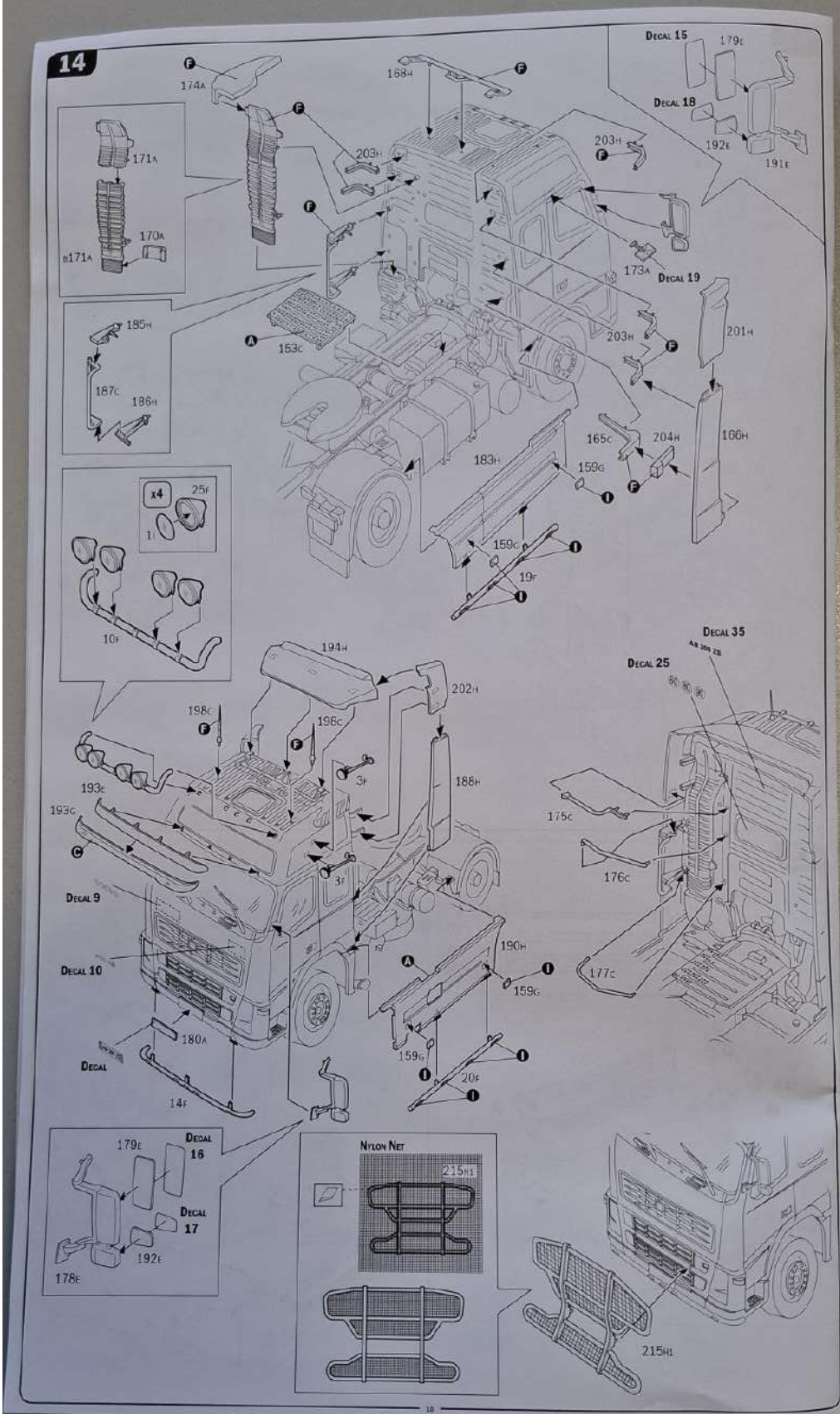

8
88A
85B
84B
87B
OPTIONAL
83B
DECAL
23
94B
85B
84B
87B
OPTIONAL
DECAL
24
86B
95B
9
3M
97A
96G
DECAL
26
281A
DECAL
DECAL
14
97A
96G
DECAL
27
208A
98C
99C
DECAL
14
BOTH SIDES
104B
D
BOTH SIDES
E
BOTH SIDES
8M
BOTH SIDES
102B
A102B
110C
119C
101B
D
x2
7M
6M
REAR
TYRES
315/80
E
x2
5M
7M
REAR
TYRES
315/80
F
x2
2M
1M
FRONT
TYRES
385/65


10
113C
DECAL 2
DECAL 4
DECAL 3
118C
114C
DECAL 1
111A
DECAL 5
115A
117C
112A
116A
121A
122A
120A
129D
126A
128A
127A
205D
130A
125A
131D
G
133I
135I
137C
132D
137C
129D
126A
123A
124A


11
141E
142G
143D
147E
148C
149E
154A
155A
DECAL 11
DECAL 12
DECAL 13
145G
146D
144E


12
139C
138D
158A
158A
196I
196I
152C
205I
206I
140E
62B
152C
3M
62B
F
DECAL 20


13
156E
207A
157G
179G
156E
195G
192G
DECAL 21
DECAL 21
151C
163E
161E
150C


14
174A
168H
171A
203H
DECAL 15
179E
DECAL 18
192E
191E
173A
DECAL 19
153C
185H
187C
186H
201H
165C
204H
166H
183H
159G
159C
19F
x4
25F
10F
194H
202H
198C
193E
193G
3F
188H
DECAL 9
DECAL 10
190H
177C
175C
176C
DECAL 35
DECAL 25
180A
DECAL
14F
20F
DECAL
16
DECAL
17
178E
NYLON NET
215H1

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua (tutto per circa 20"), metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20"; sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av papperet. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en ren duk.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erreichen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les laissant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20"; retirar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dompel ei ca. 20" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Указания по применению декалей: Отрезать нужные вам декали от общего листа, поместите всего 20" секунд в чистую воду затем, выбрав необходимую вам модель, переведите декали с бумажной основы. Для лучшего прилегания прижмите декаль мягкой тряпочкой.

Decal 36

Decal 29
Other Side
Decal 28

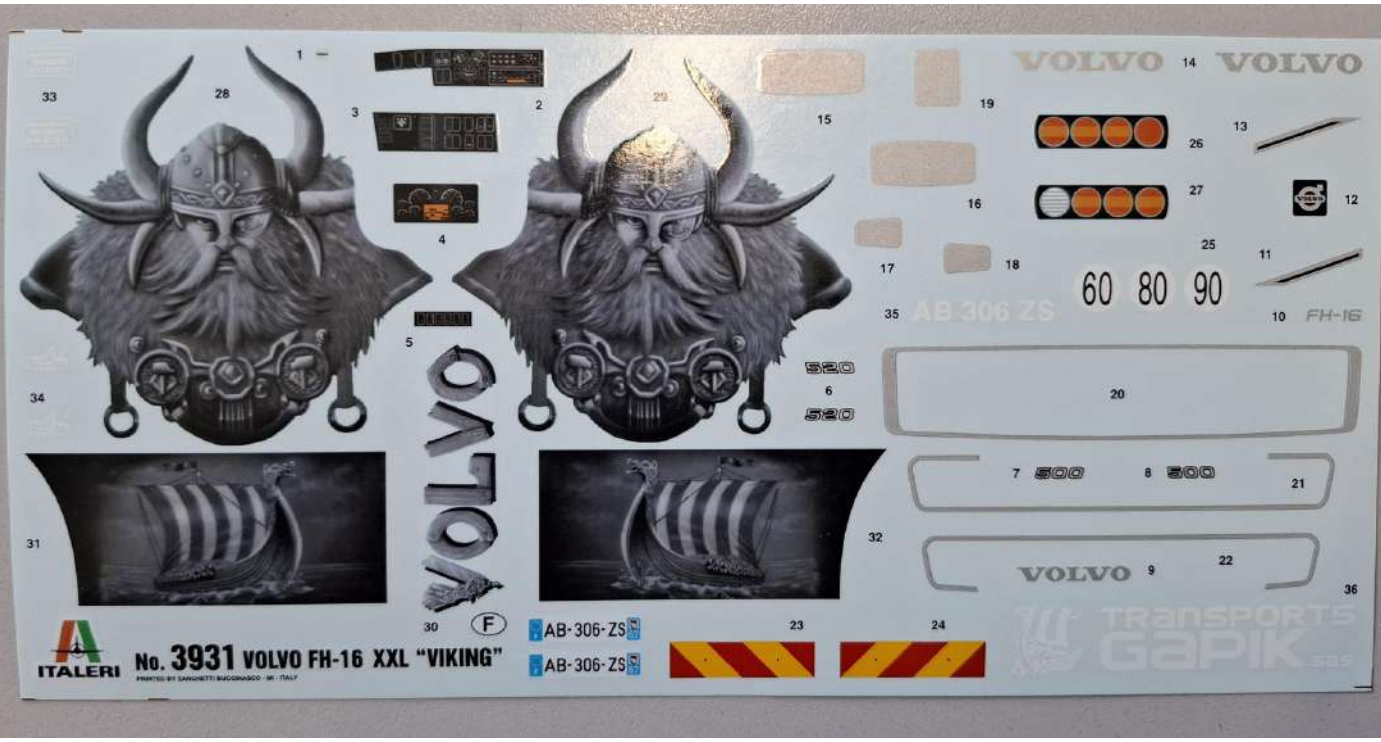
Decal 30

Decal 34
Both Sides

Decal 33
Both Sides

Decal 32
Other Side
Decal 31

Gloss Black
F.S. 17038
Base Acrylique – **4695AP**


VOLVO
VOLVO
VOLVO
VOLVO
520
520
500
500
60 80 90
AB 306 ZS
FH-16
AB-306-ZS
AB-306-ZS
ITALERI
No. 3931 VOLVO FH-16 XXL "VIKING"
TRANSPORTS GAPIK